



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГИДРОМЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «РГГМУ», РГГМУ)

Институт «Полярная академия»  
Кафедра английского языка и литературы



«УТВЕРЖДАЮ»

Первый проректор

*I.I. Palkin*

И.И.Палкин

15 декабря

20 20 г.

Стратегический план развития образовательной программы  
направления подготовки 45.04.01 Филология  
профиль Профессиональный письменный перевод в экономике  
(основной язык - английский)  
(уровень магистратура)  
на 2021-2025 гг.

Санкт-Петербург, 2020

## ВВЕДЕНИЕ

Стратегический план развития образовательной программы направления подготовки 45.04.01 Филология, профиль «Профессиональный письменный перевод в экономике (основной язык - английский)» (уровень магистратуры) разработан в соответствии со следующими нормативными документами:

1. Федеральным законом от 29 декабря 2012 года №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
2. Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.4.01 Филология (магистратура), утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2015 №980;
3. Приказом Минобрнауки России от 05 апреля 2017 г. № 301 "Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры";
4. Положением о практической подготовке обучающихся, утвержденном приказом Минобрнауки России и Минпросвещения России от 5 августа 2020 г. № 885/390;
5. нормативно-методическими документами Министерства науки и высшего образования Российской Федерации;
6. Уставом РГГМУ;
7. локальными нормативными актами РГГМУ.

## СВЕДЕНИЯ ОБ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

Направление подготовки: Филология

Код	Профиль подготовки/ программа	Вступительные испытания	Продолжительность обучения/ форма	Квалификация
45.04.01	Профессиональный письменный перевод в экономике (основной язык - английский)	Междисциплинарный экзамен по иностранному языку	2,6 года/ заочная	магистр

Филолог — это творческая специальность, обладатель которой может трудиться практически в любой сфере. Филолог – это специалист в области языков и культур. Профессиональная деятельность, к которой готовятся выпускники, освоившие программу магистратуры по направлению 45.04.01 Филология, профиль: «Профессиональный письменный перевод в экономике (основной язык - английский)», определяется профильной направленностью магистерской программы - научно-исследовательской, педагогической и прикладной - и осуществляется в области филологии и гуманитарного знания, межличностной, межкультурной и массовой коммуникации в устной, письменной и виртуальной форме. Исходя из потребностей регионального рынка труда, обусловленных необходимостью в кадрах широкого профиля в области филологии, способных реализовать свои компетенции в различных профессиональных сферах, магистр-филолог должен быть полностью подготовлен к такой профессиональной деятельности, как научная интерпретация профессиональной (в частности, экономической), научной, деловой, публицистической литературы; создание, редактирование, реферирование и

систематизирование различных текстов; перевод (устный и письменный) научных и профессиональных текстов гуманитарной тематики и других типов текстов, включая снабжение их необходимым редакторским и издательским комментарием и научным аппаратом; осуществление устной и письменной коммуникации в сфере своей профессиональной деятельности.

Работа филолога очень интересна и разнообразна. С таким дипломом можно работать в сфере образования, СМИ, в музеях, переводческих компаниях, туристических бюро, редакциях, архивах, издательствах, журналистике, рекламе, в сфере нейминга, спичрайтинга, лингвистической экспертизы, выполнять лингвистическое сопровождение деятельности различных профессиональных организаций и др. Новые технологии открывают широкие возможности: вакансии на интернет-сайтах, работа с искусственным интеллектом, деятельность по созданию корпусных словарей и т.д.

Студентам, обучающимся по профилю «Профессиональный письменный перевод в экономике (основной язык - английский)», предоставляется возможность участия в научных конференциях и конкурсах различного уровня, а также прохождения практики в переводческих агентствах, научно-исследовательских организациях, колледжах и школах, туристических компаниях, издательских домах.

По окончании обучения выпускники трудоустраиваются в переводческие компании, организации образования, научно-исследовательские институты, издательские центры, в государственные организации, реализующие свою деятельность в социально-гуманитарной области. Виды профессиональной деятельности: научно-исследовательская в научных и научно-педагогических учреждениях, организациях и подразделениях; педагогическая в системе среднего общего и среднего специального образования; прикладная (например, переводческая, редакторская, экспертная, аналитическая) в учреждениях образования, культуры, управления, средств массовой информации.

## ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ПЛАНА РАЗВИТИЯ С УКАЗАНИЯМИ СРОКОВ И ЭТАПОВ ЕГО РАЗВИТИЯ

Основной целью плана развития образовательной программы является ее совершенствование в соответствии с видением, миссией и стратегией Университета, направленных на формирование передового научно-образовательного, аналитического, педагогического и проектного центра международного уровня в области экономических наук и гуманитарных наук, входящего в число ведущих мировых Университетов по качеству своих компетенций и разработок, что внесет значительный практический вклад в инновационное развитие и глобальную конкурентоспособность России.

Цель (миссия) образовательной программы:

подготовка кадров с высшим образованием в области гуманитарных знаний, переводческой и педагогической деятельности для предприятий и организаций, реализующих свою деятельность в социально-гуманитарной области, научных институтов, учреждений среднего и высшего образования;

подготовка квалифицированных магистров нового поколения, готовых к профессиональной деятельности в области филологии и гуманитарного знания, языковой, межличностной коммуникации в учреждениях сферы культуры, управления, экономики, и способны к коллективной работе в рамках инновационной деятельности в области филологии;

формирование высокого уровня теоретической и профессиональной подготовки, знания общих концепций и методологических вопросов в области филологии, умения применять полученные знания для решения исследовательских и прикладных задач, позволяющих выпускнику успешно реализоваться в научно-исследовательской и проектной деятельности, продолжение научно-исследовательской деятельности в аспирантуре и других учреждениях пост-дипломного образования;

создание обучающимся условий для приобретения необходимого при осуществлении профессиональной деятельности уровня знаний, умений, навыков, опыта деятельности и подготовки к защите выпускной квалификационной работы.

Задачи образовательной программы:

- формирование у обучающихся универсальных, общепрофессиональных, профессиональных и профильных профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО;
- приобретение обучающимися навыков высокоэффективного использования современных методов поиска и обработки информации, освоение современных технологий и технических средств для решения профессиональных и научных задач в гуманитарной области;
- формирование социально-личностных качеств студентов: целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникативности, толерантности.

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
<b>Стратегическое направление 1. Эффективное управление качеством образования и совершенствование механизма управления учебным процессом</b>									
1	Цель 1 Нормативное обеспечение образовательной программы								
1.1	Задача 1. Обеспечение деятельности кафедры необходимой нормативно-правовой базой для эффективной реализации ОП	Формирование и реализация индивидуальных образовательных траекторий обучения. Переработка ОПОП в соответствии с новым образовательным стандартом ФГОС 3+++. Обновление содержания ОП.	Методический совет Института, руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой	Рациональная организация учебного процесса, повышение его эффективности и качества обучения	+	+	+	+	+
1.2	Задача 2. Разработка учебно-методического обеспечения учебного процесса для подготовки высококвалифицированных кадров по реализуемой ОП	Разработка ФОС. Разработка учебно-методического обеспечения дисциплин и ФОС	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, ППС.	Организационное обеспечение деятельности кафедры	+	+	+	+	+

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
1.3	Задача 3. Повышение объема и качества методического обеспечения образовательного процесса	Формирование плана издания учебно-методической литературы, контроль за его выполнением и подготовка отчётов по обеспеченности учебно-методической литературой обучающихся.	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, ППС.	Рациональная организация методического обеспечения кафедры	+	+	+	+	+
1.4	Задача 4. Контроль качества образования	Контроль за организацией и ходом промежуточных аттестаций, экзаменационных сессий, обобщение и анализ результатов. Анализ итогов работы ГЭК по отчетам председателей. Контроль объема учебной нагрузки преподавателей и контроль выполнения учебной нагрузки ППС кафедры. Организация плановых мероприятий, направленных на проведение мониторинга качества образования обучающихся.	Директор института, заведующий кафедрой	Подготовка обобщающих и текущих материалов о состоянии, уровне организации и тенденциях развития учебного процесса на кафедре для мониторинга качества образования и принятия руководством необходимых управленческих решений: на уровне института; на уровне УМС	+	+	+	+	+
<b>Стратегическое направление 2. Подготовка конкурентоспособных кадров</b>									
2	Цель 2. Удовлетворение потребностей государства в высококвалифицированных кадрах								
2.1	Задача 1. Совершенствование ОП на основе компетентного	Согласование и разработка рабочих программ дисциплин в соответствии с потребностями	Руководитель образовательной программы,	Увеличение доли дисциплин, вводимых в ОПОП	-	+	+	+	+

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
	подхода и внедрение в учебный процесс современных образовательных технологий и методов.	работодателей	заведующий кафедрой, УМУ.	по предложениям работодателей					
		Создание новых, адаптированных к современным условиям ОП с учетом новых достижений в науке, технике и промышленности, а также требований работодателей	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, УМУ.	Обеспечение обновляемости рабочих учебных планов и программ	+	+	+	+	+
		Подготовка педагогических работников, прошедших специальную подготовку и обладающих необходимой квалификацией для организации работы в дистанционном режиме	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, дирекция института.	Внедрение инновационных технологий образования	+	+	+	+	+
2.2	Задача 2. Повышение рейтинга кафедры и установление контактов с работодателями	<p>Заключение договоров о взаимодействии и сотрудничестве с ведущими организациями в области филологии, переводоведения</p> <p>Анкетирование работодателей, анкетирование представителей организаций, в том числе организаций, принимающих студентов на производственную практику, с целью выявления мнения работодателей о качестве подготовки выпускника, а также с целью определения степени соответствия проектируемой вузом компетентностной модели выпускника реальным ожиданиям работодателей.</p>	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, дирекция института, директор института, Управление приема и трудоустройства студентов	Увеличение доли выпускников, обучающихся по заказу предприятий	-	+	+	+	+

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
		Ежегодное участие в ярмарке вакансий с приглашением представителей бизнеса для трудоустройства выпускников в приоритетные сектора экономики Российской Федерации							
2.3	Задача 3. Мониторинг удовлетворенности заказчиков качеством предоставляемых образовательных услуг	Ежегодное анкетирование: бывших выпускников, студентов старших курсов, прошедших производственную практику.	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой, директор института.	Увеличение доли выпускников с положительными отзывами о качестве подготовки специалистов	+	+	+	+	+
		Мониторинг удовлетворенности работодателей качеством подготовки специалистов		Увеличение доли работодателей с положительными отзывами о качестве подготовки специалистов	+	+	+	+	+
2.4	Задача 4. Развитие непрерывного образования в Университете	Проведение мероприятий, направленных на преемственность уровней образования в контексте непрерывности: бакалавриат-магистратура	Руководитель образовательной программы, заведующий кафедрой.	Увеличение доли выпускников бакалавриата, продолжающих обучение в магистратуре (из числа обучающихся в РГГМУ)	3%	3%	5%	5%	10%
		Ориентация обучаемых на ценности непрерывного образования: личностные смыслы, готовность, интересы и др.							
		Формирование качественного контингента обучающихся на кафедре		Увеличение доли выпускников, получивших	3%	3%	5%	5%	10%

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
2.5	Задача 5. Формирование активной гражданской и социальной позиции обучающихся:	Проведение воспитательных мероприятий в академических группах кафедры, направленных на гуманитарное, духовно-нравственное, правовое, этическое, эстетическое, трудовое, гражданское, патриотическое, профессиональное, физическое, экологическое воспитание, профилактика вредных привычек. Работа по социальной защите студентов.	Кураторы, ППС кафедры английского языка и литературы, дирекция института, УВВР	диплом с отличием. Увеличение доли обучающихся, принимающих участие в деятельности молодежных, студенческих объединениях	5%	5%	10%	10%	15%
<b>Стратегическое направление 3. Повышение качества и результативности научных исследований</b>									
3	Цель 3: Эффективное использование научного потенциала кафедр в повышение уровня конкурентоспособности и востребованности результатов научно-исследовательских работ								
3.1	Задача 1. Активизация научной деятельности обучающихся	Привлечение обучающихся к работе над исследовательскими проектами Подготовка магистрантов к получению дальнейшего образования в аспирантуре Участие в конференциях молодых ученых, конкурсах творческих работ, в презентации результатов собственных исследований на межвузовских, региональных, всероссийских, международных конференциях. Организация ежегодных студенческих конференций, олимпиад, конкурсов, круглых	Заведующий кафедрой совместно с проректором по научной работе, Управление научных и инновационных исследований (УНИИ)	Увеличение доли обучающихся, участвующих в различных научных семинарах, конференциях, проектах, грантах, олимпиадах; продолжение образования в аспирантуре и других учреждениях пост-дипломного образования	25%	25%	25%	30%	30%



№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
3.2	Задача 2. Укрепление и расширение взаимодействия кафедры с внешними организациями	столов, деловых и ролевых игр.	Заведующий кафедрой, директор института	Повышение конкурентных преимуществ кафедры					
		Поддержка деловых контактов с учеными других вузов в плане рецензирования и оппонирования диссертаций, научных статей, методических пособий			+	+	+	+	+
		поддержание связи с аспирантурой, проведение совместных научно-исследовательских мероприятий			+	+	+	+	+
		подготовка и публикация статей, совместных учебных пособий, коллективных монографических изданий			+	+	+	+	+
		проведение объединенных научных исследований и научных мероприятий			+	+	+	+	+
		экспертиза документов, проектов, проблемных ситуаций			+	+	+	+	+
		участие в работе редакционных коллегий научных изданий			+	+	+	+	+
		участие в конференциях, олимпиадах, круглых столах, конгрессах и т.п.			+	+	+	+	+
					Увеличение доли магистрантов, продолжающих обучение в аспирантуре	+	+	+	+
	Увеличение доли совместных публикаций ППС кафедры	+	+	+	+	+			
	Увеличение доли совместных проектов	+	+	+	+	+			
	Увеличение доли ППС, проводящих экспертизу документов	+	+	+	+	+			
	Увеличение доли ППС, привлекаемых к работе редакционно-издательской деятельности	+	+	+	+	+			
	Увеличение доли ППС, принимающих	+	+	+	+	+			

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
				участие в конференциях, олимпиадах, круглых столах, конгрессах и т.п..					
.3	Задача 3. Повышение показателей успехов в развитии науки и расширение международных контактов	Создание базы для интернационализации научной деятельности и повышения публикационной активности на международном уровне	Заведующий кафедрой, ППС.	Увеличение количества научных публикаций в журналах, которые входят в базы данных (РИНЦ, WebofScience, Scopus и др.)	1	2	2	3	3
		Участие в грантовых конкурсах		Участие в фундаментальных исследованиях, в том числе в рамках грантового финансирования	1	1	1	1	1
		Участие в научном сотрудничестве кафедры с национальными компаниями и частными предприятиями		Увеличение количества научных проектов и программ, реализуемых совместно с национальными компаниями и частными предприятиями	-	-	1	1	1
		Участие в конкурсах научных и образовательных грантов на		Получение государственных	-	-	1	1	1

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
		получение дополнительного финансирования		грантов и стипендий за заслуги в развитии науки и образования в год					
		Стимулирование публикаций молодых ученых кафедры в научных сборниках и журналах		Повышение показателей привлечения молодых ученых к участию в НИР:	30%	30%	40%	40%	50%
		Установление новых контактов с партнерами университета из числа ведущих зарубежных научно-исследовательских центров (НИЦ). Участие в международных образовательных выставках. Заключение договоров по международному сотрудничеству с зарубежными НИЦ.		Расширение международных контактов кафедры	-	1	1	1	1
<b>Стратегическое направление 4. Развитие кадрового потенциала и системы управления</b>									
4	Цель 4: Совершенствование кадровой политики и повышение результативности подготовки научно-педагогических кадров								
4.1	Задача 1. Качественная реструктуризация преподавательского состава кафедры	Разработка и утверждение плана повышения квалификации ППС кафедры	Заведующий кафедрой, Управление кадров	Увеличение доли ППС, прошедших повышение квалификации	40%	40%	40%	50%	50%
4.2	Задача 2. Обновление кадрового потенциала кафедры	Проведение конкурсов на замещение вакантных должностей кафедры на основе конкурсного отбора и объективного подхода к оценке деятельности сотрудников		Увеличение доли докторов наук, кандидатов наук, докторов PhD принятых на работу от общего числа	+	+	+	+	+

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
				принятых на работу по конкурсу					
		Обновление кадрового состава ППС кафедры на основе преимущества: привлечение к преподавательской и научной деятельности наиболее компетентных выпускников университета, а также специалистов-практиков		Повышение профессиональной подготовки ППС кафедры	+	+	+	+	+
4.3	Задача 4. Использование международных научных ресурсов для подготовки высококвалифицированных кадров	Формирование базы вузов-партнеров из числа ведущих в области филологии с целью направления сотрудников на стажировку, а также введения дистанционного обучения ППС и сотрудников Университета. Привлечение зарубежных ученых для чтения курсов и организации совместных научно-исследовательских проектов	Заведующий кафедрой, директор института	Увеличение доли ППС с зарубежной стажировкой	-	-	+	+	+
<b>Стратегическое направление 5. Развитие инфраструктуры и материально-технической базы</b>									
5	Цель 5. Развитие материально-технической базы путем модернизации лабораторного оборудования, компьютерной техники								
5.1	Задача 1 Развитие инфраструктуры и материально – технической базы	Формирование плана развития инфраструктуры и материально – технической базы кафедры для практической реализации различных аспектов программы, в том числе: расширение аудиторного фонда кафедры для проведения образовательной и научной	Заведующий кафедрой английского языка и литературы, директор института, подразделения, подотчетные	Улучшение материально технической базы кафедры для выполнения ОП	+	+	+	+	+

№ п/п	Наименование стратегического направления, цели и задачи	Мероприятия по реализации стратегического направления ОП	Ответственные	Ожидаемые результаты	Период реализации				
					2021	2022	2023	2024	2025
		деятельности	проректору по АХР	Эффективное использование информационно-коммуникационных технологий в образовательном процессе	+	+	+	+	+
		Проведение мероприятий по формированию современной учебно-лабораторной базы: создание ИТ-инфраструктуры кафедры; обновление программного обеспечения учебного процесса; обновление компьютерного парка; приобретение мультимедийного оборудования.							
		Мероприятия по развитию информационно-образовательных ресурсов Университета.							

Ожидаемые конечные результаты образовательной программы предполагают четкую ориентацию на будущее, которая проявляется в возможности построения обучающимся своего образования с учетом успешности в личностной и профессиональной деятельности, удовлетворяющей требованиям работодателей. Образовательная программа позволит обучающимся получить глубокие теоретические знания и практические навыки в области профессионального образования.

Директор института «Полярная академия»

Заведующий кафедрой,  
руководитель образовательной программы



Н.Ю. Федорова



А.А. Родичева